

ŠTO GOVORI VAŠE DIJETE?

Cijenjeni roditelji!

Jezični razvoj je bitna osnova za sveukupan razvoj Vašeg djeteta, posebice tijekom kasnijeg učenja u školi, te osnova za razvoj odnosa i psihičko zdravlje. Prve godine su pri tome od posebne važnosti. Za prosuđivanje stanja jezičnog razvoja dvogodišnjeg djeteta odlučujuća su zapažanja roditelja. Zbog toga Vas molimo da u cjelini popunite priložene upitnike.

Ime djeteta _____ prezime _____ ime _____
Name des Kindes

Spol djeteta _____ muško ☐ žensko ☐
Geschlecht männlich weiblich

Datum rođenja _____ Današnji nadnevak _____
Geburtsdatum dan / mjesec / godina Heutiges Datum dan / mjesec / godina

Obitelj (Familie)

Koje je po redu ovo dijete u odnosu na ostale sestre i braću? _____
Das wievielte Kind in der Geschwisterreihe?

Obrazovanje roditelja (moguće je dati više odgovora)
Ausbildung der Eltern

majka (Mutter)

- ☐ nezavršena škola / posebna škola
- ☐ osnovna škola
- ☐ završen zanat
- ☐ stručna škola
- ☐ matura
- ☐ sveučilište / visoka škola / akademija

otac (Vater)

- ☐ nezavršena škola / posebna škola (kein Schulabschluss)
- ☐ osnovna škola (Hauptschulabschluss)
- ☐ završen zanat (Lehrabschluss)
- ☐ stručna škola (Fachschule)
- ☐ matura (Matura)
- ☐ sveučilište / visoka škola / akademija (Universität/FH/Akademie)

Jezik (Sprache)

Koji se jezik uglavnom rabi kod kuće? (Bevorzugte Sprache des Kindes)

- ☐ njemački (Deutsch)
- ☐ drugi (Andere) _____

Ako se koriste drugi jezici: Koji jezik govori dijete ponajbolje? _____
Falls andere: Welche Sprache beherrscht Ihr Kind am besten?

OCJENA JEZIČNOG RAZVOJA DJETETA

Einschätzung der Sprachentwicklung

U kojoj dobi je Vaše dijete moglo reći 5 riječi?

Mit welchem Alter konnte Ihr Kind 5 Wörter sprechen?

_____ ; _____
 godina mjeseci
 (Jahre) (Monate)

☐ govori još uvijek manje od 5 riječi
 (spricht noch weniger als 5 Wörter)

Kako ocjenjujete razvoj materinjeg jezika Vašeg djeteta u usporedbi s djecom iste dobi?

Einschätzung der Sprachentwicklung

☐ normalan

unauffällig

☐ lagano usporen

leicht verzögert

☐ jako usporen

stark verzögert

Jeste li se već zabrinuli zbog jezičnog razvoja Vašeg djeteta? (Sorgen um Sprachentwicklung)

☐ ne

nein

☐ pomalo

ein wenig

☐ da, veoma

ja, sehr

LISTA RIJEČI

Wortliste

Dvogodišnje dijete razumije puno više riječi nego što ih koristi u govoru. U ovom dijelu upitnika radi se međutim o tome koje riječi Vaše dijete već **GOVORI**. Molimo Vas da stavite križić u kružić kod riječi koje je Vaše dijete već spontano izreklo.

- Ako Vaše dijete riječ izgovara malo drugačije (npr. „kava“ umjesto „krava“, „tator“ umjesto „traktor“), ipak označite odgovarajuću riječ.
- Ako Vaše dijete umjesto riječi koristi kakvu zamjenu (npr. „mjau“ umjesto „mačka“, „hamham“ umjesto „jesti“), ili ako riječ još ne koristi, ostavite kružić prazan.

☐ pas	☐ Hund	☐ zec	☐ Hase	☐ hlače	☐ Hose	☐ medo	☐ Bär
☐ auto	☐ Auto	☐ cipele	☐ Schuhe	☐ usta	☐ Mund	☐ patka	☐ Ente
☐ mačka	☐ Katze	☐ kuća	☐ Haus	☐ jaje	☐ Ei	☐ kamen	☐ Stein
☐ beba	☐ Baby	☐ lutka	☐ Puppe	☐ ovca	☐ Schaf	☐ kruh	☐ Brot
☐ krava	☐ Kuh	☐ lopta	☐ Ball	☐ traktor	☐ Traktor	☐ sok	☐ Saft
☐ mama	☐ Mama	☐ jabuka	☐ Apfel	☐ ruka	☐ Hand	☐ konj	☐ Pferd
☐ ptica	☐ Vogel	☐ knjiga	☐ Buch	☐ uho	☐ Ohr	☐ mlijeko	☐ Milch
☐ voda	☐ Wasser	☐ stablo	☐ Baum	☐ krevet	☐ Bett	Summe	
☐ jesti	☐ essen	☐ oči	☐ Augen	☐ cvijet	☐ Blume		
☐ nos	☐ Nase	☐ stol	☐ Tisch	☐ naočale	☐ Brille		

KOMBINACIJE RIJEČI

Wortkombinationen

Je li Vaše dijete već počelo kombinirati riječi?

Hat Ihr Kind schon damit begonnen Wörter miteinander zu verbinden?

npr. „to auto“, „Petar igrati“, „i ja piti sok“

☐ da

(ja)

☐ još nije

(noch nicht)

Možete li navesti dva primjera najdužih rečenica koje Vaše dijete trenutno govori?

Können Sie zwei Beispiele der längsten Sätze anführen, die Ihr Kind momentan sagt?

1. _____

2. _____

SRDAČNO ZAHVALJUJEMO NA VAŠOJ SURADNJI!

NAREDNU STRANICU ISPUNJAVA PEDIJATAR.

Name des Kindes / Datum der Erhebung

M-CHAT-R

Bitte beantworten Sie diese Fragen über Ihr Kind. Denken Sie dabei daran wie sich Ihr Kind normalerweise verhält. Wenn sie das erfragte Verhalten bei Ihrem Kind selten aber nicht regelmäßig beobachten, dann antworten Sie bitte mit Nein. Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage entweder Ja oder Nein an. Vielen Dank.

- | | Ja | Nein |
|---|----|------|
| 1. Wenn Sie auf etwas am anderen Ende des Zimmers zeigen, schaut Ihr Kind es dann an? (z.B. Wenn Sie auf ein Spielzeug oder ein Tier zeigen, schaut Ihr Kind dann auf das Spielzeug oder das Tier?) | | |
| 2. Haben Sie sich jemals gefragt ob Ihr Kind schlecht hört? | | |
| 3. Spielt Ihr Kind „So tun als ob“ Spiele (z.B. Tut es, als ob es aus einer leeren Tasse trinken würde? Tut es, als ob es telefonieren würde oder als ob es eine Puppe oder ein Stofftier füttern würde?) | | |
| 4. Klettert Ihr Kind gerne auf Gegenstände? (z.B. auf Möbel, Stiegen, Klettergerüste) | | |
| 5. Macht Ihr Kind ungewöhnliche Fingerbewegungen nahe seiner Augen? (z.B. Wackelt Ihr Kind mit den Fingern nahe an seinen Augen?) | | |
| 6. Zeigt Ihr Kind mit einem Finger um etwas zu bitten oder um Hilfe zu bekommen? (z.B. Zeigt es auf Essen oder Spielzeug, das sich außerhalb seiner Reichweite befindet?) | | |
| 7. Zeigt Ihr Kind mit einem Finger um Ihnen etwas Interessantes zu zeigen? (z.B. Zeigt es auf ein Flugzeug am Himmel oder einen großen Lastwagen auf der Straße?) | | |
| 8. Ist Ihr Kind an anderen Kindern interessiert? (z.B. Beobachtet Ihr Kind andere Kinder, lächelt es sie an oder geht es zu ihnen hin?) | | |
| 9. Zeigt Ihnen Ihr Kind Dinge, indem es diese zu Ihnen bringt oder sie hält, damit Sie sie sehen – nicht um Hilfe zu bekommen, sondern nur um die Aufmerksamkeit zu teilen? (z.B. Zeigt es Ihnen eine Blume, ein Stofftier oder einen Spielzeuglaster?) | | |
| 10. Reagiert Ihr Kind, wenn Sie es beim Namen rufen? (z.B. Schaut es her, spricht oder lautiert es oder hält es kurz inne, wenn Sie seinen Namen rufen?) | | |
| 11. Wenn Sie Ihr Kind anlächeln, lächelt es zurück? | | |
| 12. Wird Ihr Kind durch Alltagsgeräusche irritiert? (z.B. Weint oder schreit Ihr Kind beim Lärm vom Staubsauger oder lauter Musik?) | | |
| 13. Kann Ihr Kind frei gehen? | | |
| 14. Schaut Ihnen Ihr Kind in die Augen, wenn Sie mit ihm sprechen, spielen oder es anziehen? | | |
| 15. Versucht Ihr Kind nachzumachen, was Sie tun? (z.B. Auf Wiedersehen winken, klatschen oder ein lustiges Geräusch, das Sie machen?) | | |
| 16. Wenn Sie Ihren Kopf drehen, um auf etwas zu schauen, folgt Ihr Kind Ihrem Blick? | | |
| 17. Versucht Ihr Kind Sie dazu zu bringen, dass Sie zu ihm hinschauen? (z.B. Schaut Sie Ihr Kind an, weil es gelobt werden möchte oder sagt es „Schau“ oder „Schau her“?) | | |
| 18. Versteht Ihr Kind, wenn Sie ihm sagen, was es tun soll? (z.B. Wenn Sie keine Zeigegesten verwenden, versteht Ihr Kind „Leg das Buch auf den Sessel“ oder „Bring mir die Decke“?) | | |
| 19. Schaut Ihnen Ihr Kind ins Gesicht, wenn etwas Neues passiert, um zu sehen was Sie davon halten? (z.B. Wenn es ein fremdes oder lustiges Geräusch hört oder ein neues Spielzeug sieht, schaut es Sie dann an?) | | |
| 20. Liebt Ihr Kind Aktivitäten mit Bewegung? (z.B. Fliegen oder Knie-Reiter Spiele) | | |

Gesamtwert: _____